



**UNIVERSITETI I ELBASANIT
“ALEKSANDËR XHUVANI”**

Nr. 1464 prot.

Elbasan, më 19.06.2025



**INSTITUTI I HISTORISË
“ALI HADRI”**

Nr. 01/104/25 prot.

Prishtinë, më 19.06 2025

MEMORANDUM BASHKËPUNIMI

NDËRMJET

UNIVERSITETIT TË ELBASANIT “ALEKSANDËR XHUVANI”

DHE

INSTITUTIT TË HISTORISË “ALI HADRI”, PRISHTINË

PËR

**NXITJEN, MBËSHTETJEN DHE REALIZIMIN E VEPRIMTARIVE TË PËRBASHKËTA
ME INTERES RECIPROK**

PREAMBULA

Duke vlerësuar rëndësinë e bashkëpunimit të ndërsjellë mbi bazën e misioneve dhe objektivave institucionale, si dhe fushave të përbashkëta të interesit, ky Memorandum përfaqëson një angazhim për të promovuar njohuritë shkencore dhe për të përcaktuar fushat dhe objektivat e bashkëpunimit ndërmjet:

Universitetit të Elbasanit “Aleksandër Xhuvani”, me seli në Rrugën “Ismail Zyma”, Elbasan 3001, përfaqësuar nga Rektorja, Prof. Dr. Elvira Fetahu,

dhe

Institutit të Historisë “Ali Hadri” – Prishtinë, institucion kërkimor-shkencor publik me seli në Rrugën “Eqrem Çabej”, Prishtinë, përfaqësuar nga Drejtoresha, Znj. Teuta Shala-Peli,

më poshtë referuar si “Palët”, të cilat bien dakord të nënshkruajnë këtë Memorandum në përputhje me parashikimet e Ligjit nr. 80/2015 “Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucionet e arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë”, si dhe Ligjit nr. 04/L-135 të Republikës së Kosovës, si dhe rregulloret dhe statutet përkatëse të secilit institucion.

Neni 1 – Qëllimi

Ky Memorandum ka për qëllim të nxisë bashkëpunimin akademik, shkencor dhe kulturor ndërmjet palëve, duke promovuar kërkimin shkencor, zhvillimin e stafit akademik, angazhimin e studiuesve të rinj dhe realizimin e veprimtarive të përbashkëta me interes të ndërsjellë.

Neni 2 – Fushat e Bashkëpunimit

Në përputhje me qëllimin e mësipërm, bashkëpunimi do të përfshijë:

1. Organizimin e konferencave, simpoziumeve, tryezave shkencore dhe trajnimeve profesionale.
2. Hartimin dhe realizimin e projekteve të përbashkëta kërkimore dhe botuese.
3. Shkëmbimin e burimeve dhe përvojës shkencore, përfshirë dokumentacion arkivor dhe studimor.
4. Angazhimin e stafit në role kërkimore, recensuese dhe këshillimore.
5. Mbështetjen e pjesëmarrjes së studiuesve dhe studentëve në projekte të përbashkëta.
6. Shkëmbimin e botimeve dhe materialeve të tjera akademike.
7. Çdo formë tjetër bashkëpunimi që mund të dakordohet në vijim me marrëveshje të veçantë.

Neni 3 – Parime të Përgjithshme

1. Bashkëpunimi bazohet në respektimin e autonomisë institucionale, barazisë dhe transparencës.
2. Palët zotohen të kontribuojnë në bashkërendimin e aktiviteteve në përputhje me ligjin në fuqi dhe objektivat përkatës institucionale.
3. Çdo veprimtari do të ndërmerret në frymën e besimit dhe partneritetit të ndërsjellë.

Neni 4 – Format e Bashkëpunimit

4.1 Format e bashkëpunimit përfshijnë, por nuk kufizohen në:

- Publikime të përbashkëta;
- Vizita studimore dhe shkëmbime akademike;
- Zbatim projektesh të përbashkëta kërkimore.

4.2 Kërkesat për veprimtari të përbashkëta i drejtohen palës tjetër me shkrim, në gjuhën shqipe, me përshkrim të qartë të qëllimit dhe afatit kohor.

Neni 5: Respektimi i Drejtave të Pronësisë Intelektuale

- 5.1 Palët angazhohen për të respektuar të drejtat e pronësisë intelektuale të lidhura me çdo produkt, projekt ose material të zhvilluar si pjesë e bashkëpunimit.
- 5.2 Çdo krijim, inovacion, botim, ose projekt që përfshin pronësi intelektuale, përkatësia e të cilit është e lidhur me aktivitetet e bashkëpunimit, do të ketë një marrëveshje të veçantë për ndarjen e të drejtave të pronësisë intelektuale, të cilat do të bien dakord nga të dyja palët.
- 5.3 Palët do të sigurojnë që çdo shfrytëzim i pronësisë intelektuale të bëhet në përputhje me rregullat dhe ligjet përkatëse, si dhe do të respektojnë të drejtat e autorëve dhe krijuesve.

Neni 6: Përdorimi i burimeve dhe infrastrukturës

6.2 Palët do të angazhohen për të ndarë dhe përdorur në mënyrë të përbashkët burimet dhe infrastrukturën që nevojiten për realizimin e aktiviteteve të përbashkëta, duke përfshirë laboratorët, bibliotekat, pajisjet dhe teknologjitë përkatëse

6.2 Çdo përdorim i burimeve dhe infrastrukturës nga ana e palëve do të bëhet në përputhje me rregullat dhe procedurat e brendshme të secilës palë, duke siguruar që ato të shfrytëzohen në mënyrë efikase dhe të sigurt.

Neni 7: Promovimi i bashkëpunimit

7.1 Palët bien dakord për promovimin e këtij bashkëpunimi përmes aktiviteteve publike dhe informuese, të tilla si konferenca, seminare dhe publikime në faqet zyrtare të UE-së dhe UBT.

7.2 Informacioni mbi aktivitetet dhe rezultatet e bashkëpunimit do të publikohet në mënyrë transparente dhe të aksesueshme.

Neni 8: Aspektet Financiare

8.1 Palët do të përpiqen të kontribuojnë në mbulimin e shpenzimeve që lidhen me aktivitetet e bashkëpunimit, në përputhje me mundësitë dhe burimet e tyre, si dhe në bazë të marrëveshjeve specifike të dakordësuara rast pas rasti.

8.2 Çdo angazhim financiar do të përcaktohet dhe formalizohet përmes dokumenteve të veçanta, të miratuara nga të dyja palët përpara fillimit të aktivitetit përkatës.

Neni 9: Koordinimi dhe komunikimi ndërmjet palëve

9.1 Çdo palë do të caktojë një ose më shumë përfaqësues të autorizuar për të koordinuar dhe mbikëqyrur zbatimin e memorandumit.

9.2 Përfaqësuesit e palëve do të kenë përgjegjësinë për komunikimin e rregullt, ndarjen e informacionit dhe menaxhimin e aktiviteteve të bashkëpunimit për të siguruar realizimin e qëllimeve të përcaktuara në këtë memorandum.

9.3 Në rast ndryshimesh në përfaqësuesit e caktuar nga palët, këto duhet të njoftohen menjëherë dhe në mënyrë të shkrur nga pala përkatëse.

9.4 Palët do të sigurojnë që komunikimi të jetë i qartë, efektiv dhe të mbështesë bashkëpunimin përmes kanalëve të përshtatshme dhe të sigurt.

Neni 10: Kofidencialiteti

10.1 Palët angazhohen të ruajnë kofidencialitetin e të gjitha informacioneve, dokumenteve dhe të dhënave që shkëmbehen në kuadër të këtij Memorandumi.

10.2 Informacioni kofidencial nuk mund të zbulohet apo shpërndalet palëve të treta pa pëlqimin paraprak me shkrim të palës që ka dhënë informacionin, përveç rasteve kur kjo është e detyruar me ligj.

10.3 Angazhimi për kofidencialitet do të mbetet i vlefshëm edhe pas përfundimit të Memorandumit.

Neni 11 – Kohëzgjatja

11.1 Ky Memorandum hyn në fuqi nga data e nënshkrimit dhe do të mbetet e vlefshme deri në momentin kur njëra palë të shprehë me shkrim vullnetin për ta përfunduar.

11.2 Ai mund të ripërtërihet me dakordësi të përbashkët me shkrim.

Neni 12 – Ndryshimet dhe shtesat në Memorandum

12.1 Çdo ndryshim ose shtesë në këtë memorandum do të bëhet vetëm me pëlqimin e të dyja palëve dhe duhet të formalizohet me shkrim.

12.2 Çdo ndryshim, shtesë ose përmirësim i memorandumit do të konsiderohet si pjesë e saj dhe do të ketë të njëjtën fuqi ligjore si memorandum origjinal.

12.3 Ndryshimet ose shtesat në memorandum do të nënshkruhen nga përfaqësuesit e autorizuar të secilës palë dhe do të bëhen pjesë e memorandumit vetëm pasi të jenë miratuar dhe nënshkruar nga të dyja palët.

12.4 Palët do të angazhohen që çdo ndryshim të bëhet në mënyrë transparente dhe të dokumentuar, për të siguruar që të dyja palët janë në dijeni të angazhimeve të reja që lindin nga çdo modifikim.

Neni 13 – Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve

13.1 Palët angazhohen të zgjidhin çdo mosmarrëveshje me mirëbesim dhe konsultime miqësore.

13.2 Secila palë ka të drejtë të tërhiqet nga Memorandumi me njoftim me shkrim. Memorandumi mbetet në fuqi për 30 ditë pas njoftimit, pa cënuar aktivitetet që janë në proces.

Ky Memorandum është përgatitur në dy kopje origjinale, një për secilën palë, dhe ka fuqi të barabartë ligjore.

**PËR UNIVERSITETIN E ELBASANIT
“ALEKSANDËR XHUVANI”**

REKTORI

Prof. Dr. ELVIRA FETAHU



**PËR INSTITUTIN E HISTORISË
“ALI HADRI”**

DREJTORI

Prof. Dr. TEUTA SHALA-PELI

